Porównanie tłumaczeń I Kronik 21:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lewitów jednak ani Beniaminitów nie spisał pośród nich, ponieważ słowo króla było dla Joaba obrzydliwością.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Lewitów jednak ani Beniaminitów Joab nie spisał, ponieważ rozkaz króla budził w nim odrazę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lecz Lewitów i Beniaminitów nie policzył razem z nimi, gdyż rozkaz króla budził odrazę w Joabie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Lecz Lwitów i Benjamitów nie policzył między nich, gdyż przykre było rozkazanie królewskie Joabowi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bo Lewi i Beniamina nie liczył, przeto iż Joab przez dzięki czynił rozkazanie królewskie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Joab nie wliczył do nich [pokolenia] Lewiego i Beniamina, ponieważ rozkaz króla był wstrętny dla Joaba.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz Lewitów i Beniaminitów nie doliczył do nich, gdyż rozkaz króla był dla Joaba ohydą,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Lecz plemion Lewiego i Beniamina nie policzył wśród nich, ponieważ słowa króla wzbudziły odrazę Joaba.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Joab nie policzył razem z nimi ani lewitów, ani Beniaminitów, ponieważ rozkaz królewski budził w nim opór.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Lewitów jednak i Beniaminitów nie policzył razem z nimi, gdyż rozkaz królewski budził odrazę w Joabie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Левія і Веніямина не почислив посеред них, бо слово царя перемогло Йоава.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Lecz Lewitów i Binjaminitów pomiędzy nich nie wliczył, ponieważ królewski rozkaz był wstrętny dla Joaba.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Lewiego i Beniamina nie spisał wśród nich, gdyż słowo króla było dla Joaba odrażające.